

PLANS - AGENCEMENTS - FINANCE POUR N'IMPORTE QUEL COMMERCE
 CONSULTER LES SEULS EXPERTS A QUEBEC
HECTOR LAVIGNE & FILS INC.
 780, Dorchester Nord, Québec
 Tél.: LA 5-8175

C
H
I
N
O
I
S
M
E
T
S

MURRAY 1-3547
 VOTRE RESTAURANT DEPUIS 20 ANS

L
I
V
R
A
I
S
O
N
G
R
A
T
U
I
T
E

PEN-MASS



Carette Automobiles Ltée

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR L'EST DE LA PROVINCE
RENAULT - DAUPHINE



1265, de la Canardière Québec Tél.: LAfontaine 9-4938

Voir page 13 Guide de l'acheteur



56 années à votre service

Elzear Verreault Ltée

253, DU PONT, QUÉBEC

- BETON PRÉPARÉ
- PIERRE CONCASSÉE
- Carrière : MO 3-9773
- Plan : MO 3-0613
- Bureau : LA 4-1221

LES MAITRES DÉMÉNAGEURS DE TOUS LES TEMPS

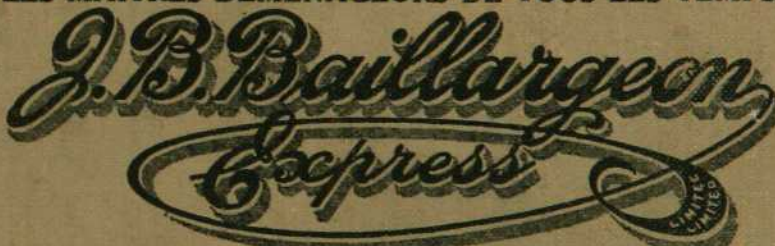
DEMENAGEMENT

LOCAL

&

LONGUE DISTANCE

LEOPOLD ST-PIERRE, GERANT
 230, de la Couronne



AGENT DE ALLIED VAN LINES LTD.

Voir page 38 Guide de l'acheteur

Tél.: LA 2-2737 — Rés.: LA 2-3674

ENTREPOSAGE

EMBALLAGE

DE

MEUBLES

POUR OUTRE-MER

CRÉE L'AMBIANCE FAVORABLE A PLUS DE SUCCÈS
 DANS TOUTES ENTREPRISES

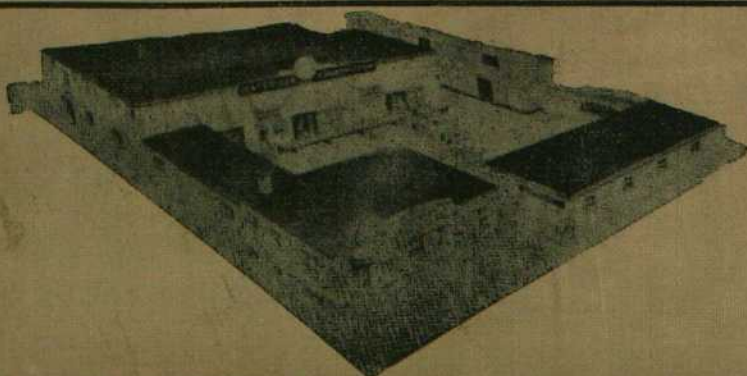
Commerce - Industrie - Hôtel - Restaurant - Bureau - Hôpital

REDIFFUSION INC.

291, Rue Du Pont

LA 2-7368

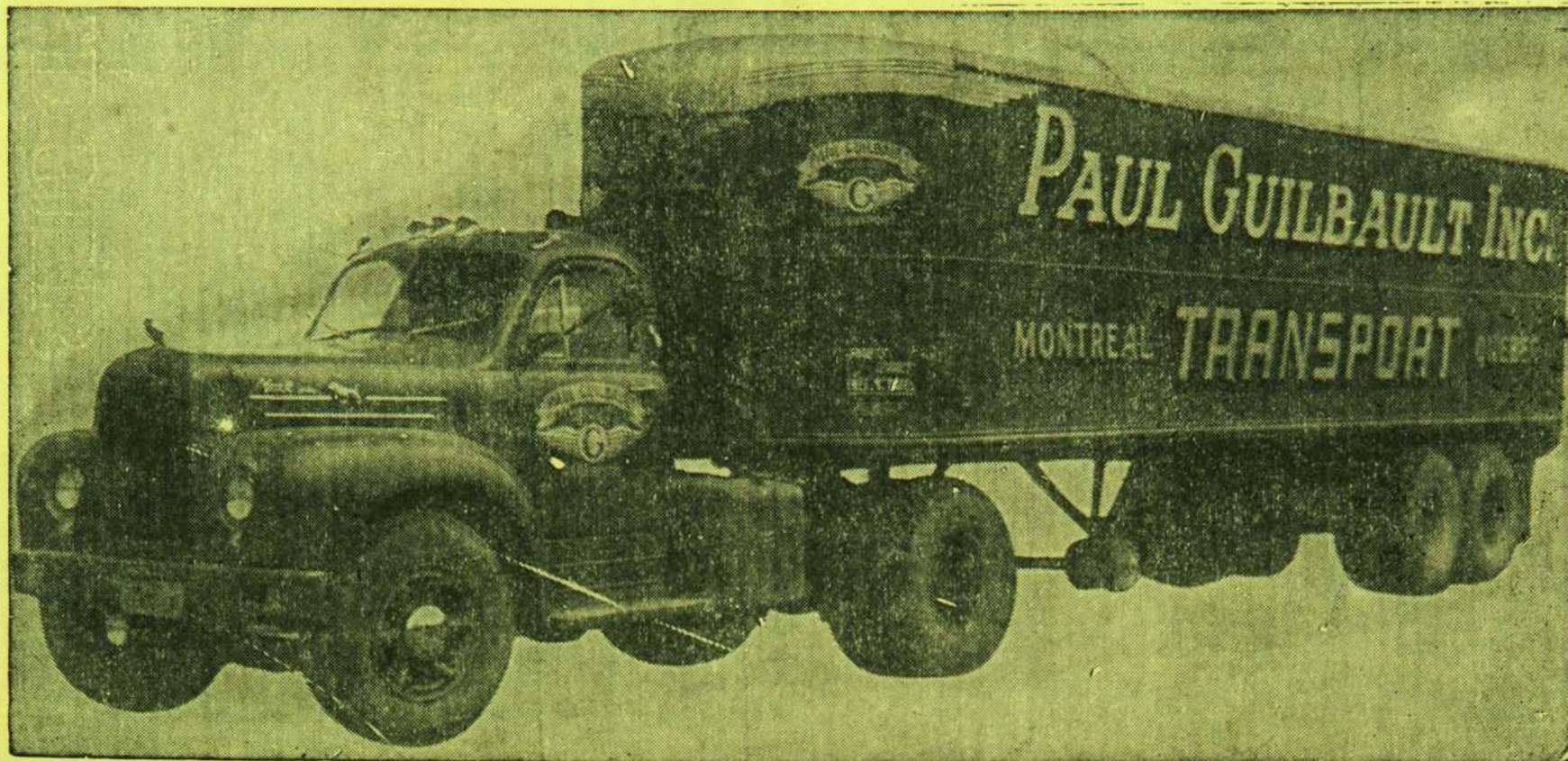
Voir page 77 Guide de l'acheteur



Pruneau Inc.

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
 BUILDERS SUPPLIES

50, Marie de l'Incarnation Québec
 Tél.: LAfontaine 7-2521



PAUL GUILBAULT INC., TRANSPORT

GRONDINES — QUÉBEC — MONTRÉAL — TROIS-RIVIÈRES

Service local Quotidien entre
 Québec — Trois-Rivières — Montréal
 Shawinigan — Grand-Mère

soit les comtés de: QUÉBEC
 PORTNEUF
 CHAMPLAIN
 ST-MAURICE
 LAVIOLETTE
 TROIS-RIVIÈRES

Transfert Quotidien — Marchandises Assurées

Etats-Unis — Ontario et les Provinces de l'Ouest

LIGNES TÉLÉPHONIQUES DIRECTES

SIÈGE SOCIAL:
Grondines
 Cté. Portneuf
 Tél.: 36

Trois-Rivières
 2027, Notre-Dame
 Tél.: FRonterac 5-7373

Québec
 910, Ste-Thérèse
 Tél.: MUrray 3-4939

Montréal
 5455, Notre-Dame Est
 Tél.: CLairval 6-7581



Maison Fondée en 1909



Nap. Gosselin & Fils Enrg.

Membre de l'Association des Constructeurs de Québec

ENTREPRENEURS:

- PLOMBIERS
- ELECTRICIENS
- COUVREURS
- FERBLANTIERS

SOUDURES:

- ELECTRIQUE
- ACETYLENE

550, Bayard,
Québec 8, Qué.

ARTHUR GOSSELIN, Prop.

Tél. Bureau: MU 3-0781

Rés.: MU 1-1536

Services de Gestion Financière

offerts par votre
représentant de

Investors
syndicate

CERTIFICATS A VALEUR NOMINALE

Pour fins d'économies, d'éducation, de réserve commerciale ou de rente, les certificats de Investors Syndicate fournissent une méthode systématique d'accumuler, au cours d'un certain nombre d'années, des sommes garanties. A la fin de 1958, plus de 110,000 Canadiens se proposaient de mettre de côté \$500,000,000 en se servant des certificats Investors.

UN FONDS MUTUEL EQUILIBRE

Investors Mutual of Canada Ltd. cherche pour ses actionnaires un revenu raisonnable, la stabilité et la possibilité de plus-value au moyen d'un portefeuille composé de plus de 100 titres comprenant des actions ordinaires, des actions privilégiées et des obligations. Investors Mutual est le plus grand fonds mutuel au Canada.

UN FONDS MUTUEL POUR ACCROISSEMENT

Investors Growth Fund of Canada Ltd. vise surtout à une plus-value à long terme et s'est donc constitué un portefeuille composé surtout d'actions ordinaires. Créé en novembre 1957, Investors Growth Fund avait le 31 août 1959 un actif plus de \$35,000,000.

PLANS D'ÉPARGNE - RETRAITE ENREGISTRÉS

Ces plans permettent d'importantes réductions d'impôt. Ils se servent de deux formes distinctes de placement : l'achat de certificat à intérêt fixe et l'achat d'actions ordinaires. Il y a aussi un troisième genre de plan, le plan combiné Investors, qui emploie un ensemble des deux formes. Ce plan combiné entier ou seulement l'une ou l'autre de ses portions pourra être enregistré pour fins de réduction d'impôt.

PLANS DE PENSION - GROUPE À COUT PEU ÉLEVÉ

Investors Syndicate et Investors Trust Company disposent de toutes les facilités, la mise en vigueur et la gestion de plans de pension-groupe, enfiducie — adaptés aux besoins actuels de placements de n'importe quelle entreprise.

Pour obtenir des renseignements complets et détaillés concernant l'un ou l'autre des services financiers, consultez votre représentant Investors, "VOTRE MEILLEUR AMI EN MATIÈRE DE FINANCES."



Investors

syndicate

OF CANADA, LIMITED

BUREAU PRINCIPAL : WINNIPEG • BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES

Région Québec :

Tél.: Lafontaine 9-4965

580 est, Ch. 450, Grande-Allée, Québec. M. Guy Labrie, Gérant de Région

6 058

5
3

**Annuaire Marcotte
de**

QUEBEC

•

1959

•

Marcotte's

QUEBEC

City Directory

R. L. POLK & CO., LTD — EDITEURS - PUBLISHERS

917.1447/
Q3
1959
QL
magasin
lecture sur
place

Annuaire Marcotte de

QUEBEC

1959

INCLUANT

**Beauport - Charlesbourg - Charny - Courville - Giffard - Lauzon
Lévis - Montmorency - Québec Ouest - St-David - Ste-Foy - St-Romuald
St-Télesphore - Sillery - Villeneuve.**

Comprenant un Annuaire Alphanétique des Maisons d'Affaires et Résidents, un Annuaire des chefs de Maison, des Locataires des Edifices à Bureaux et Autres Places d'Affaires, Includant un Guide Complet des Rues et Avenues, un Annuaire Numérique du Téléphone; aussi un

GUIDE DE L'ACHETEUR

et un

ANNUAIRE CLASSIFIE DES COMMERCES

POUR DETAILS SUR LE CONTENU VOIR L'INTRODUCTION ET L'INDEX GENERAL

PRIX



\$50.00

**R. L. POLK & CO., LTD - EDITEURS
580, GRANDE-ALLÉE EST, QUÉBEC 4, P. Q.
Téléphone LAfontaine 5-4624**

Membre de l'Association des Editeurs d'Annuaire de l'Amérique du Nord
Droits Réservés, 1959, par R. L. POLK & CO., LTD.

MARCOTTE'S
QUEBEC
CITY DIRECTORY
1959

INCLUDING

**Beauport - Charlesbourg - Charny - Courville - Giffard - Lauzon
Lévis - Montmorency - Québec Ouest - St-David - Ste-Foy - St-Romuald
St-Télesphore - Sillery - Villeneuve.**

Containing an Alphabetical Directory of Business Concerns and Private Citizens, a Directory of Householders, Occupants of Office Buildings and Other Business Places, Including a Complete Street and Avenue Guide, a Numerical Telephone Directory; also a

BUYERS' GUIDE

and a Complete

CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY

FOR DETAILED CONTENTS SEE INTRODUCTION AND GENERAL INDEX

PRICE



\$50.00

R. L. POLK & CO., LTD - PUBLISHERS
580, GRANDE ALLEE EAST, QUEBEC 4, P. Q.
Telephone LAfontaine 5-4624
Member Association of North American Directory Publishers

Copyright, 1959, by R. L. POLK & CO., LTD.

INTRODUCTION ET INDEX GENERAL

ANNUAIRE MARCOTTE présente à leurs abonnés et au public en général, l'édition 1959 de l'Annuaire de Québec.

L'Annuaire d'une ville est le miroir qui reflète le mieux l'image de cette ville à l'univers et la consultation des différentes sections de cet annuaire ne pourra que maintenir la confiance de l'usager dans l'accroissement continu de la population de Québec, de ses richesses et de ses industries, de même que dans le développement de ses activités civiles et sociales.

ANNUAIRE MARCOTTE a comme objectif de présenter ce qu'il y a de mieux en tant que service d'annuaire. Avec la coopération courtoise et chaleureuse des hommes d'affaires, des professionnels et des résidents en général, les éditeurs croient que le résultat de leur travail recevra l'approbation de chaque usager et que l'Annuaire de Québec remplira sa mission comme source de renseignements authentiques sur la ville et la banlieue.

CINQ SECTIONS PRINCIPALES

(Chaque section a une pagination distincte)

Les cinq sections principales sont présentées dans l'ordre suivant :—

I. **LE GUIDE CLASSIFIE DE L'ACHETEUR**, la première section principale, imprimée sur papier vergé d'or, contient les annonces des manufacturiers, des hommes d'affaires et des professionnels les plus importants de Québec. Ces annonces sont classées sous des rubriques descriptives de chaque commerce représenté. C'est le meilleur genre de référence publicitaire, et les acheteurs qui désirent se familiariser avec les sources d'approvisionnement devraient l'examiner soigneusement. Dans un milieu progressif comme la ville de Québec, la nécessité de ce genre de renseignements est indiscutable. L'appréciation générale de ce fait est prouvée par le nombre de ceux qui prennent avantage de ce service de l'Annuaire de la ville.

II. **L'ANNUAIRE CLASSIFIE DES COMMERCES** est la deuxième section principale, imprimée sur papier jaune. Cette section donne les noms de tous les commerces et professionnels classés par ordre alphabétique sous des rubriques appropriées. (L'on trouvera à la fin de cette section une traduction de l'anglais au français des rubriques utilisées dans cet annuaire). Cette section spéciale constitue un catalogue inestimable et indispensable des nombreux commerces de la région. L'Annuaire est l'intermédiaire commun entre l'acheteur et le vendeur. Comme tel, il joue un rôle important dans les activités quotidiennes du monde commercial et professionnel. Plus d'acheteurs et de vendeurs prennent contact par l'entremise de la section classifiée que par tout autre médium.

III. **L'ANNUAIRE ALPHABETIQUE DES NOMS** des résidents, des commerces et des professionnels est la troisième section principale et est imprimée sur papier blanc. Il n'existe nulle part ailleurs une documentation semblable où l'on donne le nom, l'état matrimonial, l'occupation et l'adresse de chaque adulte résidant à Québec, de même que le nom de chaque firme et corporation avec leur adresse, les noms de leurs officiers et la nature de leurs activités.

IV. **L'ANNUAIRE DES CHEFS DE MAISON, INCLUANT UN GUIDE DES RUES ET AVENUES** est imprimé sur papier vert. Dans cette quatrième section principale les rues désignées par un chiffre sont classées numériquement, suivies des rues désignées par un nom classées par ordre alphabétique. Les numéros des résidences et places d'affaires sont disposés par ordre numérique pour chaque rue et le nom du chef de la maison ou de l'établissement est placé vis-à-vis le numéro. Le nom des rues transversales est mentionné au point d'intersection de chacune de ces rues. La désignation des propriétaires et le numéro de téléphone de ceux qui sont abonnés sont des caractéristiques spéciales de cette section.

V. **L'ANNUAIRE NUMERIQUE DU TELEPHONE**, imprimé sur papier bleu, constitue notre cinquième et dernière section. Cette section répond à de nombreuses demandes de la part des abonnés et usagers de l'annuaire.

PUBLICITE MUNICIPALE

Un annuaire reflète les succès et les ambitions d'une ville, soit comme location pour les affaires, comme site manufacturier ou encore comme centre éducatif. Pour mieux diffuser ces renseignements les éditeurs ont fait placer des copies de cette Annuaire dans les bibliothèques d'annuaires où elles sont d'accès facile pour usage gratuit par le public et servent ainsi de médium publicitaire perpétuel et sérieux pour Québec.

R. L. POLK & CO., LTD.
EDITEURS

INTRODUCTION AND GENERAL INDEX

MARCOTTE DIRECTORY presents to subscribers and the general public, this 1959 edition of Quebec City Directory.

Confidence in the continued growth of Quebec City's industry, population and wealth, and in the advancement of its civic and social activities, will be maintained as sections of this Directory are consulted, for the Directory is a mirror truly reflecting Quebec City to the world.

MARCOTTE DIRECTORY has as objective to render the best in Directory service. Having the courteous and hearty cooperation of the business and professional men and residents, the publishers feel that the result of their labors will meet with the approval of every user, and that the Quebec City Directory will fulfill its mission as a source of authentic information pertaining to the community.

FIVE MAJOR DEPARTMENTS

(Each department beginning with Page 1)

The five major departments are arranged in the following order :—

I. **THE CLASSIFIED BUYERS' GUIDE**, the first major department, printed on goldenrod paper, contains the advertisements of leading manufacturing, business and professional interests of Quebec City. The advertisements are indexed under headings descriptive of the business represented. This is reference advertising at its best, and merits a survey by all buyers eager to familiarize themselves with sources of supply. In a progressive community like Quebec City, the necessity of having this kind of information immediately available, is obvious. General appreciation of this fact is evidenced by the many reference users of this City Directory service.

II. **THE CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY** is the second major department, printed on yellow paper. This department lists the names of all business and professional concerns in alphabetical order under appropriate headings. (For English-French list of the classified headings used in this Directory, see end of Classified Business section). This feature constitutes an invaluable and indispensable catalog of the numerous interests of the community. The Directory is the common intermediary between buyer and seller. As such it plays an important part in the daily activities of the commercial and professional world. More buyers and sellers meet through the Classified Business Directory than through any other medium.

III. **THE ALPHABETICAL DIRECTORY** of residents and business and professional concerns is the third major department, printed on whitepaper. This is the only record in existence that aims to show the name, marital status, occupation and address of each adult resident of Quebec City, and the name, official personnel, nature and address of each firm and corporation in the community.

IV. **THE DIRECTORY OF HOUSEHOLDERS, INCLUDING STREET AND AVENUE GUIDE**, on green paper, is the fourth major department. In this section the numbered streets are arranged in numerical order, followed by the named streets in alphabetical order; the numbers of the residences and business concerns are arranged in numerical order under the name of each street, and the names of householders and concerns are placed opposite the numbers. The names of the intersecting streets appear at their respective crossing points on each street. Special features of this section are the designation of tenant-owned homes and the telephone number of homes and places of business having telephones.

V. **THE NUMERICAL TELEPHONE DIRECTORY**, on blue paper, constitutes the fifth and last major department. This section is the answer to numerous requests that we have received from the subscribers and the users of the Directory.

COMMUNITY PUBLICITY

The Directory reflects the achievements and ambitions of the community, depicting in unbiased terms what it has to offer as a place of residence, as a business location, as a manufacturing site and as an educational center. To broadcast this information the publishers have placed copies of this issue of the Directory in the Directory Libraries, where they are readily available for free reference, and serve as perpetual and reliable advertisements of Quebec.

R. L. POLK & CO., LTD.
PUBLISHERS

INDEX DES ANNONCEURS

Les numéros de page réfèrent
à la Section du Guide de l'acheteur

INDEX TO ADVERTISERS

Page numbers refer to
the Buyers' Guide

	Page
Académie St-Louis Enr.	42
Acadia Acceptance Corp. Ltd.	51
Accessoires de Cuisine Ltée dernier couvert et marges hautes gauches et — back cover and left top lines and	3
Acousticon de Québec	7
Archer, Georges W. marges pleines côté gauche et — full length left side lines and	52
Asselin J. A. & Fils Enr. marges pleines côté gauche et — full length left side lines and	81
Association d'Hospitalisation du Québec	58
Auclair, J. A. Enr. tranche haute et — top stencil and	7
Auger, Irène	37
Au Salon Fleuri Inc. marges basses côté gauche et — left bottom side lines and	53
Auto Moderne Ltée	12
Auto Suspension Inc.	54
Au Vestement du Livre Inc.	85
Baillargeon, J. B. Express Ltée	38
Banque Canadienne Nationale	19
Banque de Montréal	20
Baribeau & Fils	23
Barry & McManamy	33
Bédard & Girard Ltd. dernier couvert et marges hautes droites et — back cover and right top lines and	43
Bégin, J. A. Ltée	54
Belleville Entreprises & Construction Inc.	42
Bilodeau & Doré Ltée	71
Biscuits Dion Inc. marges hautes côté droit et — right top side lines and	23
Blondeau, E. Oxygène Enr. marges basses droites et — right bottom lines and	85
Boily, Nap.	43
Boivin & Levasseur Inc. marges hautes gauches et — left top lines and	5
Borden Co. Ltd. marges basses droites et — right bottom lines and	83
Bouffard, H. R. Inc. marges hautes gauches et — left top lines and	7
Boutet, Benoit	10
Boutet & Fils Enr. marges basses côté droit et — right bottom side lines and	55
Boutin, P. A. Inc. marges hautes gauches et — left top lines and	8
Brochu & Fils Ltée	24
Buanderie Lévis Ltée	78
Buffet Mado	87
Calvert Distillers Ltd.	42
Canadian Pittsburgh Industries Ltd.	80
Cantin, J. W. & Fils Inc. marges hautes côté gauche et — left top side lines and	73
Carette Automobile Ltée	13
Carette & Chevrier Enr. premier couvert et — front cover and	61
Cartier, B. P. Service	89
Chabot, L. G. Inc. marges hautes droites et — right top lines and	64
Chain Saw Supplies	27
Chalifour, Paul	10
Charrier & Dugal Inc.	63
Chez Arnold Restaurant	87
Chinic Hardware Co. marges basses côté droit et — right bottom side lines and	84
Citadel Automobiles Ltée	15
Citadel Glass Inc. marges hautes droites et — right top lines and	97
Citadelle Propane Inc. marges basses côté gauche et — left bottom side lines and	56
Claire Fontaine Ltée	26

Clément & Clément Inc.	marge d'or premier couvert et — gold margin front cover and marges hautes droites et — right top lines and	27-36
Cloutier, Jean-Louis		89
Club des Marchands Ltée		87
Continental Drive Yourself Inc.	tranche basse et — bottom stencil and	17
Corporation de Prêts de Québec		31
Côté, G. J. Ernest Inc.		10
Côté, Jos. Ltée	marges hautes droites et — right top lines and	91
Couture, Jean-Marc		89
Couture Transport Inc.	doc et — backbone and	39
Déry, J. Arthur	marges hautes côté gauche et — left top side lines and	4
Deschênes, Léonard	marges basses côté droit et — right bottom side lines and	46
Desrochers, Sylvère		44
Documentaires Lavoie	marges basses côté droit et — right bottom side lines and	50
Doddridge, Art. C.		89
Dominion Structural Steel Ltd.		4
Dow Brewery Ltd.	dernier couvert et — back cover and	25
Drolet, F. X. La Cie		7
Drouin, Mark & Drouin, Ross		18
Dugas, J. B. & Cie Ltée		45
Dumas Transport Inc.	marges hautes droites et — right top lines and	28
Du-Ro Vitres Auto Glass Enr.		97
Eastern Canada Steel & Iron Works Ltd.		4
Eastern Waste Paper & Bottle Inc.		79
Editions Françaises Inc.	marges hautes gauches et marges hautes droites et — left top lines and right top lines and	67
Emond & Fils Enr.		44
Etamage de Québec Enrg.		47
Eugène Amusements Enr.	marges hautes droites et — right top lines and	68
Faisan d'Or Enrg.		87
Fiset & Frère Enr.		30
Fiset, J. O.	marges hautes côté droit et — right top side lines and	75
Fluet, F. A. Inc.		27
Fontaine & Cloutier Enr.		47
Forget & Forget	marges hautes gauches et — left top lines and	32
Fradet Garage Enrg.		55
Frenette, Louis Inc.		80
Fruehauf Trailer Co. of Canada Ltd.	marges hautes droites et — right top lines and	29
Gagné, Jean		60
Gagnon, L. P. Ltée	marges hautes droites et — right top lines and	84
Gairdner & Co. Ltd.		34
Galerie Paul St-Cyr		37
Gardenia Fleuriste Ltée	marges hautes côté droit et — right top side lines and	53
Garneau Boulanger Ltée		32
Garneau, Librairie Ltée		66
Gendron, J. T. Inc.	marges hautes côté droit et — right top side lines and	34
General Finance Corp. Ltd.		51
Giguère Automobile Ltée	marges hautes droites et — right top lines and	14
Giguère, Maurice	marges hautes côté gauche et — left top side lines and	45
Giroux, Nap. Enr.	marges hautes côté gauche et — left top side lines and	40
Gosselin, Nap. & Fils Enrg.		B
Gravel Electricque Enr.	marges hautes droites et — right top lines and	16
Greenshields & Co. Ltd.		34
Grenier Ruel & Cie Inc.		95
Guardian Trust Co.	lèvres et — lips and	49-94

	Page
Guilbault, Paul Inc.	A
Gymnase Olympique Enr.	Z
Hallé, J. V. Inc.	54
Hébert, Henri Inc.	45
Huiles Marquette Ltée	60
Industries de Tuyaux de Québec Enr.	95
International Business Machines	27
International Harvester Co. of Canada Ltd.	marges hautes droites et — right top lines and
Investors Syndicate of Canada Ltd.	28
Irving Oil Inc.	C
Isolation Provinciale Inc.	59
Jolicoeur, J. Ernest	marges basses côté droit et — right bottom side lines and
Laberge, Adélaré Ltée	60
Lagueux & DesRochers Ltée	marges hautes gauches et — left top lines and
L'Artisan Espagnol Inc.	45
Laurentide Insurance Adjustment Co. Ltd.	marges basses côté droit et — right bottom side lines and
La Vallée, Guy	95
Lavigne, Hector & Fils Inc.	78
Leclerc, Fernand	5
Lecours, Wilfrid Enr.	marge d'or dernier couvert et — gold margin back cover and
Legendre, Florent	37
Lemieux, G. J. Ltée	marges hautes côté gauche et — left top side lines and
Lepage, G. Inc.	8
Lépine, Germain Ltée	18
Lesage, Proteau Ltée	61
Lévis Automobiles Inc.	marges hautes côté droit et — right top side lines and
Imoilou Battery Service Enr.	75
Mainguy, J. A. & Fils	tranche face et — front stencil and
Mainguy, J. W.	41
Mainguy, Maurice	marges hautes gauches et — left top lines and
Marceau Meubles Inc.	9
Marceau, Sylvio Inc.	15
Martin, R. Ltée	21
Martineau, J. P. Enr.	marges pleines côté droit et — full length right side lines and
Massey & Ferguson Ltée	9
Mathieu & Moisan Enr.	73
McCann, Anatole	carte haute droite — right top corner card
McKenna, H. W. Inc.	marges hautes gauches et — left top lines and
Michaud & Simard Inc.	74
Monarch Safe & Equipment Co.	40
Montcalm Automobiles Inc.	30
Montreal Life Insurance Co.	marges hautes côté droit et — right top side lines and
Montreal Trust Co.	73
Morin, J. E. F. Ltée	68
Mutual & United of Omaha	marges basses côté droit et — right bottom side lines and
Nadeau, Oscar	48
National Health Studios Reg'd	31
National Life Assurance Co.	marges hautes côté gauche et — left top side lines and
Nouveau Garage Frontenac Enr.	11
Octo Films Ltée	marges basses côté gauche et — left bottom side lines and
O'Gallagher, Dermot I.	55
Old Homestead Hotel	marges basses côté droit et — right bottom side lines
Ordre Indépendant des Forestiers	59
Pagé, J. M. & Frère Inc.	marges hautes gauches et — left top lines and
Paquet, Georges Enr.	11
Paquet, J. W. Enrg.	23
Paquin, Alphonse Enrg.	marges hautes côté gauche et — left top side lines and
Paradis, Jules Transport Ltée	92
Paradis, Lionel	35
Paradis, P. Enrg.	marges hautes côté gauche et — left top side lines and
Paré Auto Enrg.	92
Pelletier, Arthur & Fils Enr.	90
Pen-Mass Restaurant	marges basses côté droit et — right bottom side lines and
Poste de Radio C.J.L.R.	15
	premier couvert et — front cover and
	86
	84

	Page
Poulin, Gérard Inc.	6
Pouliot & Poliquin Inc.	78
Provinciale, Imprimerie Enr.	62
Pruneau Inc.	72
Quebec Answering Service Regd.	92
Quebec Bridge Realty Ltd.	60
Quebec Chain Saw Ltd.	88
Quebec Dried Food Co. Ltd.	66
Quebec Engraving Co.	57
Quebec Moving & Warehousing Reg'd.	37
Quebec Nettoyeur à Domicile Enr.	78
Quebec Newspapers Ltd.	83
Québec-Ouest Ville	96
Ramsey, Greig & Co. Ltd.	90
Rediffusion Inc.	77
Rhéaume, Louis Inc.	82
Richard Frères & Cie	47
Roberge, J. M.	57
Robitaille, François Enr.	90
Robitaille, René	79
Rochette & Fils Enr.	44
Ross Corsets Limited	31
Rouillard, J. E. Ltée	81
Rousseau, E. A. Enr.	75
Rousseau, Paul	48
Royal Trust Co.	48
Royale Imprimerie Enr.	63
St-Louis Garage Enrg.	55
St-Louis Hotel	59
St-Roch Auto Machine Shop Enr.	68
Samson, Jacques Pharmacie	80
Savar David Sons Inc.	29
Savard, Adolphe Enrg.	68
Selkirk Metal Products (Eastern) Ltd.	30
Serre du Sacré-Coeur Enr.	53
Service Auditif Maico Inc.	12
Service Central des Achats Inc.	65
Service de Livraison de Québec Enr.	88
Shell Oil Co. of Canada Ltd.	56
Sherwin Williams Co. of Canada Ltd.	79
Société d'Administration et de Fiducie	50
Soucy Pharmacies	80
Syndicat de Québec Ltée	70
Televox Systems Inc.	65
Thériault, J. L. & Fils Ltée	76
Tôle Gaufrée de Québec Inc.	92
Tremblay, Ernest Enr.	63
Tremblay Hotel	59
Trépanier, A. & Fils Ltée	31
Trépanier, Gilles	64
Turcotte, Henri Ltée	75
Turcotte & Létourneau Ltée	2
Turgeon & Jobin Ltée	Y
Turnbull Auto Service Enr.	56
Vachon, J. A. & Fils Ltée	79
Vaillancourt, Claude	30
Vaillancourt & Frère	54
Vaillancourt, Jos. Inc.	24
Vaillancourt, Stanislas	43
Verreault, Elzéar Ltée	22
Verreault, J. E. & Fils Ltée	44
Villa Manrèse	88
Zicat, Raymond Inc.	53

QUEBEC

LA CITE DE CHAMPLAIN

(Courtoisie de la Cité de Québec)

Forme de Gouvernement: — 1 maire, 16 échevins.

Population: — Recensement Féd. 1956: 170,703.

Superficie: — 5,754.51 acres ou 9 milles carrés.

Altitude: — 350 pieds au-dessus du niveau du fleuve St-Laurent.

Parcs: — 24 ayant un total de 375 acres évalués approximativement à \$68,866,875.

Roles d'Evaluation: — \$283,074,419, imposable, \$119,590,744, non imposable.

Une taxe foncière de \$1.01 par \$100.00. \$0.85 + \$1.10 taxes scolaires spécial \$0.18, Eau \$0.72. Total \$2.76 par \$100.00.

Dettes Municipales: — \$38,021,741 (1958-59)

Données financières: — 79 banques et 11 autres institutions financières.

Recettes postales: — \$3,709,987. (1958)

Téléphones en opération: — 86,600 (1958) Québec et Banlieue.

Eglises: — 44, dont 33 catholiques et 11 représentants d'autres dénominations religieuses.

Permis de construction: — 949 permis d'une valeur totale de \$15,282,644. ont été émis en 1958.

Immeubles: — 40,209 résidences (chaque apt. est ici considéré comme une résidence) dont 24% sont occupés par le propriétaire.

Industries: — 458, employant 11,876 hommes et 6,680 femmes. Les salaires sont de \$45,699,315. et la production de \$198,803,794.

Zones Commerciales: — Pour le détail un rayon de 8 milles couvrant une population de 346,878.

Journaux: — Quotidiens 4, (3 français, 1 anglais).

Stations de Radio: — CBV — CHRC — CKCV — CJQC.

Stations de Télévision: — CFCMTV — CKMITV.

Hôtels: — 29 avec un total de 2,200 chambres.

Chemins de fer: — C.P.R. — C.N.R. — Q.C.R. — Q.R.

Service d'Autobus: — Québec Autobus Ltée et 24 autres compagnies.

Routes: — La ville est traversée par les routes nationales 1-2-3-4-5-9-15-23-54.

Enregistrements d'automobiles: — 23,873 chars passagers, 9,530 camions (1958).

Aéroports: — La ville est desservie par les Compagnies Québec Air, C.P.A. — T.C.A.

Amusement: — Le plus grand auditorium contient 1,808 personnes. 11 cinémas contenant 8,138 personnes. Le colisé contenant 10,000 personnes. 3 clubs de golf. 7 terrains de tennis. 23 piscines, 14 terrains de jeux. Autres amusements et sports: Ski, raquette, curling, hockey et patinage.

Hôpitaux: — 13, avec un total de 2,768 lits.

Taux de naissances 23.96 par 1,000 de population (1958)

Taux des mortalités 8.07 par 1,000 de population (1958)

Education: — Université Laval.

Collège et high school: 14; No. d'élèves 4,947; No. de professeurs 392.

Ecoles publiques: 79; No. d'élèves, 30,269; No. de professeurs, 1240.

Ecoles et collèges privés: 47; No. d'élèves, 4,368; No. de professeurs, 203.

Bibliothèques publiques: — 9 avec un total de 702,752 volumes.

Statistiques: — Rues pavées 148 milles, non pavées 10 milles, total 158 milles; tuyaux d'égoût 176.96 milles. Compteurs à gaz 6,325; compteurs à l'électricité 48,779. Aqueduc consommation moyenne 34,000,000 gallons; conduites de distribution 206.05. Département du feu 365 hommes permanents, avec 13 stations et 40 camions; valeur des immeubles et équipement \$1,684,623. Département de la police 332 hommes avec 4 stations et 52 voitures; valeur des immeubles et équipement \$458,824.

QUEBEC

THE CITY OF CHAMPLAIN

(Courtesy of Quebec City)

Form of Government: — 1 Mayor, 16 Aldermen.

Population: — Federal census report 1956: 170,103.

Area: — 5,754.51 acres or 9 square miles.

Altitude: — 350 feet above St-Laurent River level.

Parks: — 24 covering a total of 375 acres valued approximately at \$68,866,875.

Assessed Valuation: — \$283,074,419. taxable; \$119,590,744. non taxable.

A real estate tax of \$1.01 per \$100.00; \$0.85 + \$1.10 school taxes special \$0.18.
Water \$0.72. Total \$2.76 per \$100.00.

Bonded Debit: — \$38,021,741. (1958-59)

Financial Data: — 79 banks and 11 other financial institutions.

Postal Receipts: — \$3,709,987. (1958)

Telephones in Service: — 86,600 (1958) Quebec and Suburban.

Churches: — 44, 33 Roman Catholic and 11 representing other denominations.

Building and Construction: — Number of building permits issued 949, valued at \$15,282,644 in 1958.

Real Estate: — 40,209 homes (each apartment considered a home) with about 24% owned by occupants.

Industries: — 458 manufacturing establishments employing 11,876 men and 6,680 women; paying wages of \$45,699,315 for \$198,803,794 production.

Trade Area: — Retail area has radius of 8 miles, and population of about 346,878.

Newspapers: — Daily 4, (3 French, 1 English).

Radio Broadcasting Stations: — CBV — CHRC — CKCV — CJQC.

T. V. Stations: — CFCMTV — CKMITV.

Hotels: — 29 with total of 2,200 rooms.

Railroads: — C.P.R. — C.N.R. — Q.C.R. — Q.R.

Buslines: — Quebec Autobus Ltée and 24 other companies.

Highways: — The following highways run through the City 1-2-3-4-5-9-15-23-54.

Automobile Registrations: — 23,873 automobiles, 9,530 trucks (1958).

Airports: — Quebec Air, T.C.A. — C.P.A.

Amusements: — Largest auditorium in city seats 1808 persons. 11 moving picture theatres with total seating capacity of 8,138 persons. Coliseum seats 10,000 persons. 3 golf clubs. 7 tennis courts. 23 swimming pools. 14 playgrounds. Other Amusements and Sports: Ski, snowshoes, curling, hockey, and skating.

Hospitals: — 13 with 2,768 beds.

Rate Birth: — 23.96 per 1,000 of population (1958).

Rate Death: — 8.07 per 1,000 of population (1958).

Education: — Université Laval.

College and high schools: 14; 4,947 students, 392 teachers.

Public schools: 79; 30,269 students, 1240 teachers.

Private colleges and schools: 47; 4,368 students, 203 teachers.

Public Libraries: — 9; with 702,752 books.

City Statistics: — Streets, 148 miles paved, 10 miles under construction total 158. Sewers, 176.96 miles. Gas meters 6,325. Electric meters 48,779. Daily average pumpage of water works 34,000,000 gallons, 206.05 miles of mains. Fire department has 365 men with 13 stations and 40 pieces of motor equipment value of fire department property \$1,684,623. Police department has 332 men, with 4 stations and 52 pieces of motor equipment. Value of police department property \$458,824.

Fondée en 1608 par Samuel de Champlain, de Brouage, en Saintonge, France, la Cité de Québec a connu 152 années de régime français et 198 de régime anglais. Siège du gouvernement du Canada, pendant plusieurs années, théâtre des principaux événements de notre histoire, durant des siècles, Québec par de nombreux monuments et des plaques commémoratives évoque les faits d'un glorieux passé. Notre ville est la capitale de la province de Québec depuis 1867, année de la Confédération canadienne.

La Cité repose, en bonne partie, sur un promontoire qui domine de 350 pieds le majestueux fleuve Saint-Laurent, au confluent de la rivière Saint-Charles, à 71° 12' 23" 4 de longitude ouest de Greenwich et à 46° 48' 22" 9 de latitude nord, à 400 milles du Golfe Saint-Laurent, voie d'accès à l'océan Atlantique, à 180 milles à l'est de Montréal, la métropole du Canada.

Limité d'abord par les murs des fortifications le vieux Québec a bientôt franchi ces obstacles pour former, dans la banlieue et jusqu'au nord de la rivière Saint-Charles, de nouveaux territoires devenus très peuplés. Notre ville compte maintenant huit quartiers: Champlain, en majeure partie sur le promontoire où se trouvent également Saint-Jean-Baptiste et Montcalm; Saint-Roch et Saint-Sauveur, est et ouest, sont dans la partie basse, de même que Limoilou, est et ouest, qui sont au nord de la rivière Saint-Charles, reliés au reste de la ville par plusieurs ponts.

Québec est la seule ville ceinturée de murs en Amérique du Nord, modèle unique des anciennes forteresses pendant un temps, occupant une situation géographique particulière, aux paysages d'une pittoresque beauté incomparable, dotée d'édifices publics dont les lignes architecturales et sculpturales sont d'un style remarquable, centre d'attraction touristique en toute saison, Québec a une renommée universelle qui lui vaut, en temps normal, chaque année, un nombre toujours croissant de visiteurs. De nombreux groupes tiennent dans la vieille capitale leurs congrès et conventions.

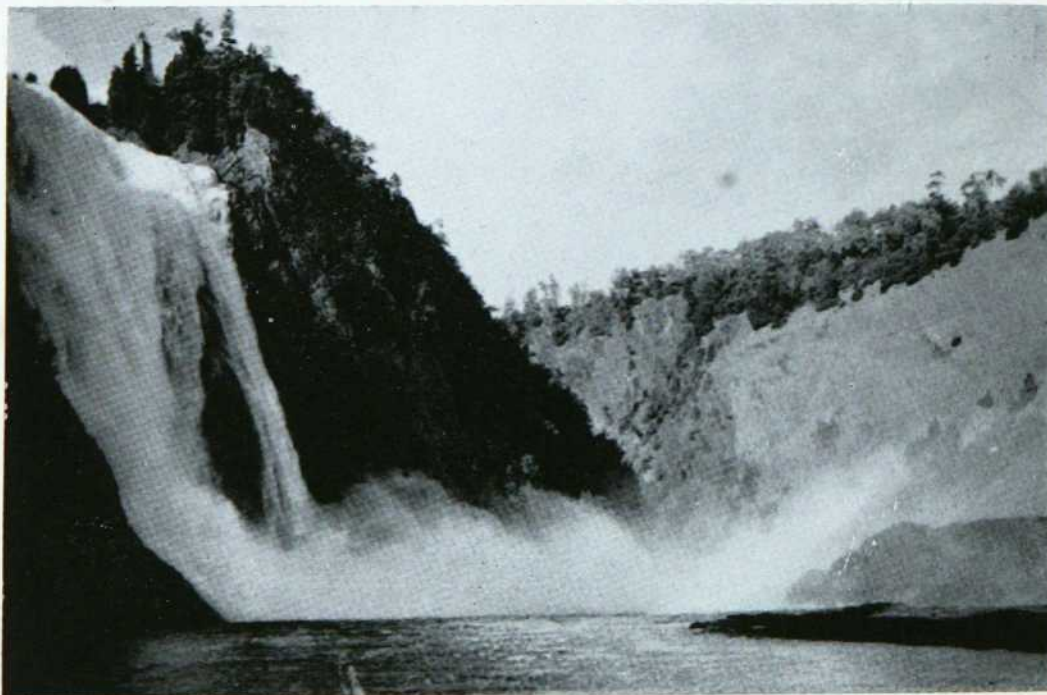
De presque tous les points de son promontoire Québec offre une superbe vue panoramique, sur une distance de plusieurs milles, des vallées, des rivières, des montagnes, des îles, des champs, des caps et de coquets villages, aux décors naturels dont le charme justifie la plus enthousiaste description.

La variété des dons de la nature au vieux Québec et le déploiement de ses merveilleux paysages créent l'impression d'un véritable paradis terrestre. Un sol très fertile, et, comme conséquence, des villages et des paroisses très prospères entourent la ville, sur les deux rives du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Saint-Charles. Des territoires de chasse et de pêche, un grand nombre de lacs et de rivières, dans des paysages pittoresques, sont faciles d'accès, à quelques milles à peine du centre de la ville. Des pouvoirs d'eau d'une capacité presque illimitée, des mines et des carrières se trouvent, également, dans le district environnant.

Bien que ville historique fidèle à son glorieux passé, véritable Mecque touristique, Québec est un centre commercial et industriel très progressif et très prospère, de même qu'un port de mer d'importance nationale.

CENTRE COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

Dans ce domaine, Québec offre aux capitalistes désireux d'établir de nouvelles entreprises des endroits incomparables, à des prix raisonnables, des communications quotidiennes avec des districts ruraux prospères, des deux côtés du fleuve Saint-Laurent et de la rivières Saint-Charles, un flot constant de visiteurs, en toute saison; c'est le centre de distribution des ressources naturelles d'une vaste région très fertile. Au rang des villes les plus importantes du Canada à maints points de vue.



Founded in 1608 by Samuel de Champlain, of Brouage in Saintonge, France, the City of Quebec has known 152 years of French regime and 198 years of British regime. For many years the seat of Canada's government, for centuries the theatre of the main events of our history, Quebec, with its numerous monuments and commemorative inscriptions, calls to mind events of a glorious past. Since 1867, the year of the Canadian Confederation, Quebec city is the capital of the Province of Quebec.

For a good part the city lies on a promontory 350 feet above majestic St. Lawrence river at the confluence of St. Charles river, at longitude $70^{\circ} 12' 23'' 4$ W. of Greenwich, and at latitude $46^{\circ} 48' 22'' 9$ N, 400 miles from the Gulf of St. Lawrence, the access road to the Atlantic ocean, 180 miles east of Montreal, the metropolis of Canada.

Limited at first by fortification walls, old Quebec soon got over these obstacles and covered northward and beyond St. Charles river new territories now heavily populated. Our city now includes eight wards: Champlain, for the most part on the promontory where are equally found St-Jean-Baptiste and Montcalm; St-Roch and St-Sauveur, east and west, are in the lower part, as well as Limoilou, east and west, north of St. Charles river, connected to the rest of the city by numerous bridges.

The only city surrounded by walls in North America, the only model of ancient fortresses and, for a time occupying a particular geographical situation, provided with picturesque landscapes of a matchless beauty, with public buildings with architectural and sculptural lines of a remarkable style, the centre of touristic attraction the year round, Quebec enjoys a universal fame attracting in normal times an ever increasing number of visitors. Numerous groups hold their congresses and conventions in the old Capital.

From almost any point of its promontory, Quebec offers a superb panoramic view over a distance of many miles, of valleys, rivers, mountains, islands, fields, capes, and pretty villages, with a natural setting the charm of which justifies the most enthusiastic description.

The variety of Nature's gifts to old Quebec and the untolding of its marvellous landscapes give the impression of a true Eden. A very fertile soil and, as a consequence, very prosperous villages and parishes surround the city on both shores of St. Lawrence and St. Charles rivers. Fish and game territories, numerous lakes and rivers in picturesque surroundings, are easily accessible, scarcely more than a few miles away from the centre of the city. Water powers of an almost unlimited capacity, mines and quarries are equally found in the surrounding districts.

Although a historical city loyal to its glorious past, a true touristic Mecca, Quebec city is a very progressive and very prosperous commercial and industrial centre, as well as a nationally important seaport.

COMMERCIAL AND INDUSTRIAL CENTRE

In this domain, Quebec city offers to investors wishing to establish new enterprises incomparable locations at reasonable prices, daily communications with prosperous rural districts on both sides of St. Lawrence and St. Charles rivers a constant flow of visitors the year round; it is the distribution centre of natural resources of a vast and very fertile region. At many points of view, it ranks with the most important cities of Canada.

TOURISTIC MECCA.

With this regard Quebec offers a striking contrast with anything that can be seen elsewhere: characteristics of ancient Norman cities in France, a beauty and picturesque landscapes which even Naples could not surpass, in spite of its universal fame.



MECQUE TOURISTIQUE

A cet égard, Québec présente un contraste frappant avec tout ce que l'on voit ailleurs, les traits caractéristiques des anciennes cités normandes, en France, une beauté et des paysages pittoresques que Naples même ne saurait surpasser, en dépit de sa renommée universelle.

PORT DE MER D'IMPORTANCE NATIONALE

Des facilités de transport et de construction navale hautement appréciées, de l'espace pour abriter les flottes réunies des grandes puissances navales du monde entier, un équipement des plus modernes comme port d'attache des vaisseaux transatlantiques les plus imposants, six milles de quais à eau profonde et parfaitement aménagés, de la navigation de tout repos pendant huit mois de l'année, des avantages naturels incomparables auxquels on a encore ajouté par des travaux appropriés pour une valeur totale de plus de \$30,000,000, durant vingt-cinq ans, des silos à grain d'une capacité de 2,000,000 de minots, telles sont quelques-unes des marques distinctives du port d'importance nationale qu'est celui de Québec. Des travaux pour plusieurs millions de dollars seront exécutés comme partie d'un vaste projet conséquent à la canalisation du Saint-Laurent.



L'AVENIR

Comme projets d'après-guerre la Cité de Québec avait soumis au gouvernement du Canada des suggestions pour des travaux à exécuter dans ses limites et dans le voisinage au montant de \$82,680,000. On proposait de créer une zone industrielle, qui est déjà en grande partie occupée, et de réclamer les avantages d'un port libre, de même que des améliorations tendant à assurer le développement de notre ville dans de plus grandes proportions. Ainsi, on pourvoyait à un accroissement considérable de la population et on ouvrait la voie à des perspectives nouvelles pour des entreprises susceptibles de s'installer chez nous.

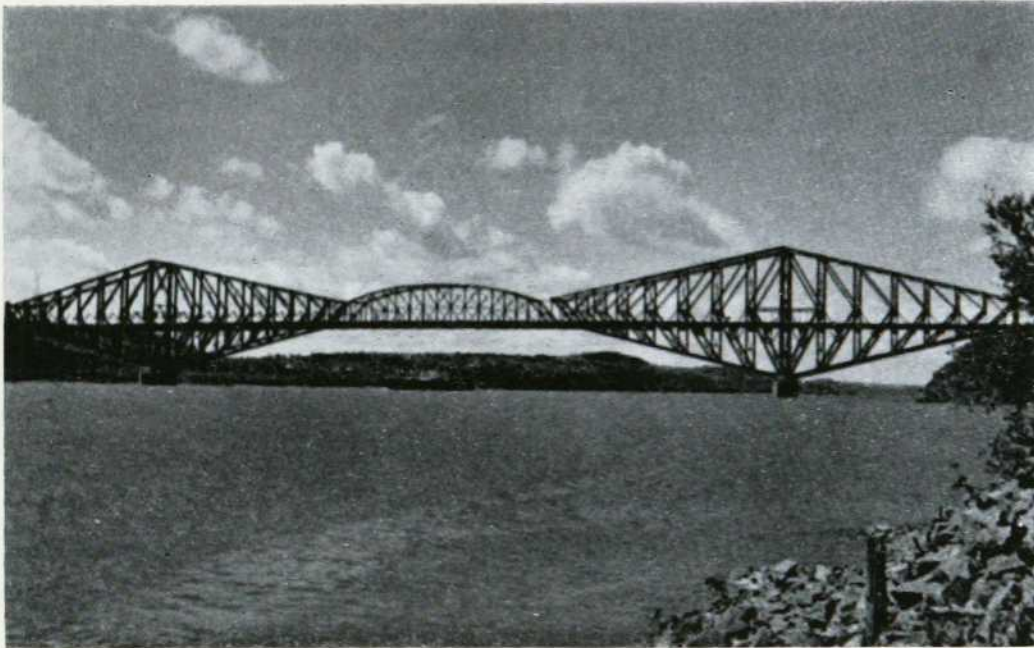
Dans ces projets se trouvaient le moyen de mieux protéger la santé publique, de meilleures conditions de circulation, des communications plus faciles avec les territoires environnants, une accommodation mieux appropriée pour les visiteurs et les touristes, l'élargissement de rues et l'ouverture de nouvelles artères de transport, de nouveaux parcs et d'autres places publiques tout à l'avantage de notre population comme du public voyageur.

De nouvelles industries ont surgi, d'autres s'appêtent à venir chez nous, promettant de donner du travail à des milliers d'ouvriers spécialisés et aux groupes de main-d'oeuvre, en général. Depuis 1945 notre Commission de l'Industrie a déployé une grande initiative dans cette voie et bien d'autres articles de son programme sont en voie d'exécution.

Québec dont la population dépasse les 234,000 atteindra, dans un avenir pas très éloigné, au rythme actuel, les 300,000.

NATIONALLY IMPORTANT HARBOUR

Highly appreciated shipping construction and transportation facilities, space to shelter united fleets of great naval powers of the whole world, a most modern equipment in the home port of the most imposing transatlantic vessels, six miles of deep-water wharves with first rate equipment, perfectly safe navigation during eight months of the year, incomparable natural advantages to which have been added appropriate works for a total value of more than \$30,000,000 during the last twenty-five years, grain elevators with a capacity of 2,000,000 bushels, such are a few of distinctive features of the nationally important Quebec harbour. Works for many millions of dollars will be executed as part of a vast project to follow the completion of the St. Lawrence seaway.



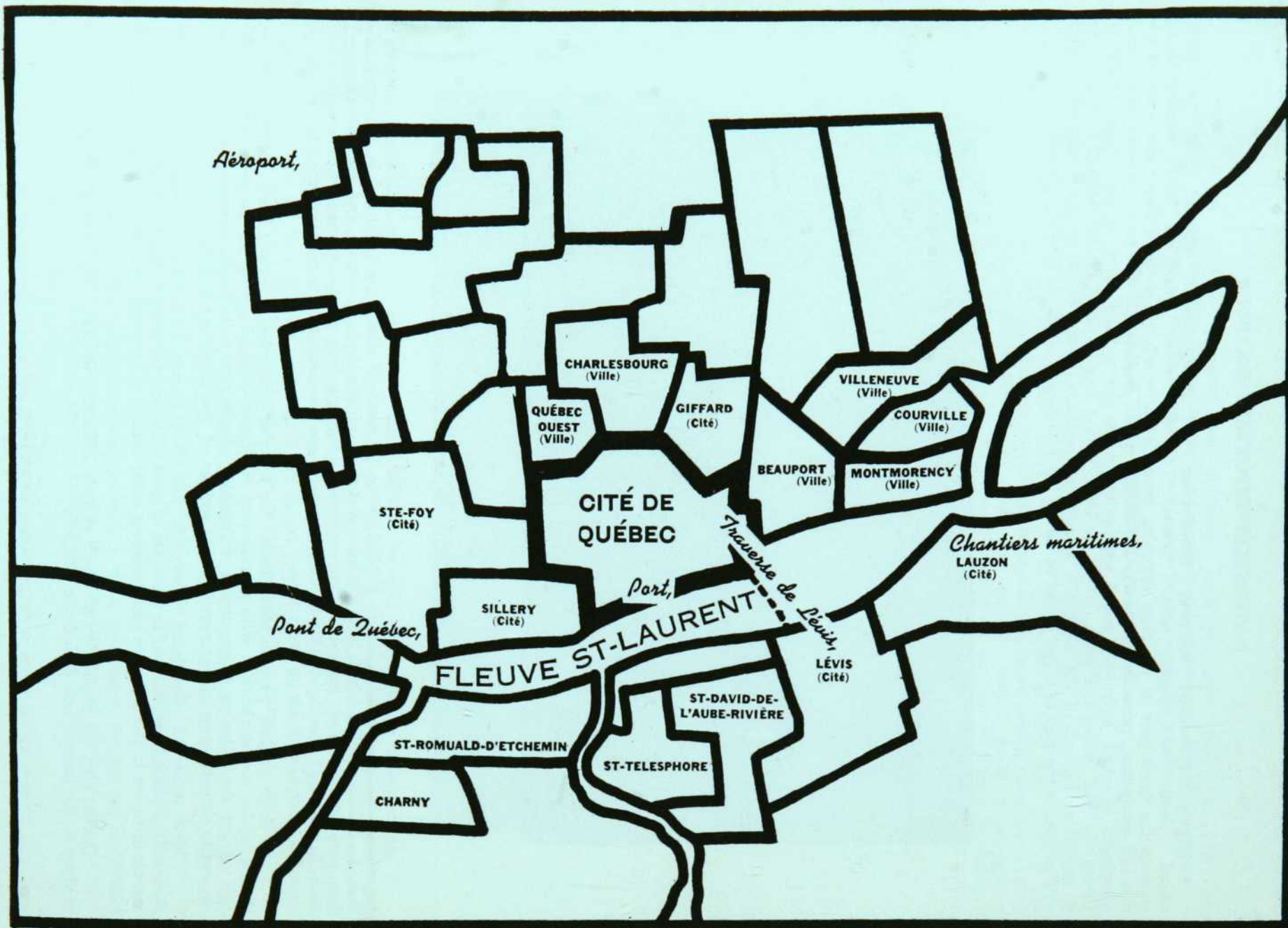
THE FUTURE

As post-war projects, the City of Quebec had submitted to the Canadian government suggestions for works amounting to \$82,000,000 to be executed within its limits and in the surrounding area. An industrial zone, which is for the most part now occupied, was proposed, and the advantages of a free port were claimed, as well as improvements tending to help the development of our city on a larger scale. In this way a considerable increase in population was foreseen and the road was open to new perspectives for enterprises liable to come here.

In those projects were included means for a better protection of public health, better traffic conditions, easier communications with surrounding territories, a better appropriate accommodation for visitors and tourists, the widening of streets and the opening of new transport arteries, new parks and other public squares to the advantage of our population as well as of the travelling public.

New industries were born, others are just about to come here, with a promise of giving work to thousands of skilled workers and to labourers in general. Since 1945 our Commissariat of Industry has shown a great initiative in this direction and numerous other articles of its programme are now at the stage of realization.

Quebec city, the population of which exceeds 234,000, will attain in the relatively near future, according to the present rate of increase, 300,000.



CITIES AND MUNICIPALITIES INCLUDED IN THE DIRECTORY